



AirCon Service Center ASC 1100G

Airco-servicestation Gebruiksaanwijzing

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	4
1.1	Hotline	4
1.2	Verklaring van de symbolen	5
2	Veiligheid	6
2.1	Algemene veiligheidsinstructies	6
2.2	Veiligheid bij het gebruik van het toestel	7
2.3	Veiligheid bij de omgang met het koudemiddel	8
2.4	Bedrijfsmaatregelen bij het gebruik van het toestel	9
2.5	Waarschuwingen op het AirCon Service Center	10
2.6	Veiligheidsinrichtingen	10
3	Omvang van de levering	11
4	Accessoires	12
5	Gebruik volgens de voorschriften	12
6	Overzicht van het AirCon Service Center	13
6.1	Voorkant	13
6.2	Achterkant en zij aanzicht	14
7	Eerste ingebruik-name	15
7.1	Opstellen en inschakelen	15
7.2	Stand-by menu	16
7.3	Taalkeuze	16
7.4	Firmagegevens invoeren	17
7.5	Datum en tijd invoeren	18
7.6	Standaardwaarden wijzigen	18
7.7	Reservoir voor oliën gebruiken	19
7.8	Vullen van het interne koudemiddelreservoir	20
8	Gebruik	22
8.1	Uitschakeling bij reparatie, noodgevallen en storingen	22
8.2	Snelstart	22
8.3	Gebruikerscodes	24
8.4	Persoonlijke databank aanmaken	27
8.5	Koudemiddelverbruik overdragen op USB-stick	28
8.6	Koudemiddelverbruik op het display weergeven	30
8.7	Aircotest zonder koudemiddelservice	32
8.8	Afzonderlijke processen	33

9	Onderhoudswerkzaamheden	37
9.1	Dichtheidscontrole	37
9.2	Drogerfilter vervangen	37
9.3	Onderhoud filter	39
9.4	Druksensor kalibreren	40
9.5	Vacuümpompolie verversen	42
9.6	Tellerstanden	45
9.7	Softwareupdate via USB uitvoeren	46
9.8	Handmatig aftappen van niet-condenseerbare gassen	48
10	Reiniging en onderhoud	50
11	Afvoeren	51
11.1	Afvoeren van de teruggewonnen materialen	51
11.2	Afvoeren van het verpakkingsmateriaal	51
11.3	Afvoeren van het oude toestel	51
12	Wat te doen, als?	52
13	Technische gegevens	54

1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het aircoservicestation (AirCon ServiceCenter) ASC 1100G.

De gebruiksaanwijzing is bestemd voor personen die onderhoudswerkzaamheden aan voertuig-airconditioningsystemen uitvoeren en over de hiervoor vereiste vakkennis beschikken.

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle noodzakelijke instructies voor een veilig en effectief gebruik van het Airco Service Station. Voordat u het toestel voor het eerst in gebruik neemt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.

Neem bovendien de gegevens in de actuele veiligheidsgegevensbladen in acht. Deze vindt u op:
dometic.com/sds

Bewaar deze gebruiksaanwijzing in het opbergvak van het AirCon ServiceCenter, zodat u indien nodig snel de gewenste informatie bij de hand hebt.

1.1 Hotline

Als u meer informatie over het AirCon ServiceCenter nodig hebt dan u in deze gebruiksaanwijzing kunt vinden, gelieve dan met de
Hotline (tel.: +49 (0) 2572 879-0)

1.2 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of de dood, als deze niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG!

Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of gemiddeld letsel, als deze niet wordt vermeden.



LET OP!

Aanwijzing met betrekking tot een situatie die kan leiden tot materiële schade, als deze niet wordt vermeden.



INSTRUCTIE

Meer informatie over de bediening van het product.

Formaat	Betekenis	Voorbeeld
Vet	Aanduidingen die zich op het toestel bevinden	ENTER indrukken.
„Vet”	Displaymeldingen	„Snelstart”
• Tekst • Tekst	Opsomming in willekeurige volgorde	• Veiligheidsdrukschakelaar • Overdrukkleppen
1. Tekst 2. Tekst 3. Tekst	Handelingen die in de weergegeven volgorde moeten worden uitgevoerd	1. Toestel aansluiten. 2. Toestel inschakelen. 3. Keuzetoets indrukken.
✓ Tekst	Resultaat van een handeling	✓ Apparaat is gebruiksklaar.
Tekst (1)	Onderdeelnummers die op het overzicht (pagina 13 en pagina 14) betrekking hebben	Met het bedieningstoetsenbord (2) de gewenste gegevens invoeren.
Tekst (A)	Aanduidingen van onderdelen die betrekking hebben op de in de handeling weergegeven afbeeldingen	Filterpatroon (E) op de linker zijde demonteren.

2 Veiligheid

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- beschadiging van het product door mechanische invloeden en verkeerde aansluitspanning
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen
- reparatie van het servicetoestel door niet geschoold personeel

2.1 Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

- Neem de nationale arbowetgeving in acht.
- Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht.
- Het AirCon ServiceCenter mag uitsluitend worden gebruikt door personeel dat een geschikte technische opleiding kan aantonen en de werkwijze en grondbeginselen van het AirCon ServiceCenter, van koel- of airco-installaties alsook van koudemiddelen kent.
- Het AirCon ServiceCenter mag uitsluitend worden gerepareerd door personeel dat door Dometic is geautoriseerd.
- Gebruik dit toestel alleen voor het beoogde doeleinde.



VOORZICHTIG!

- Voer geen wijzigingen of ombouwwerkzaamheden aan het AirCon ServiceCenter uit.
- **Gevaar voor letsel door barstende componenten bij het overschrijden van de toegestane temperatuurgrenzen**
Transporteer het AirCon ServiceCenter alleen **zonder** koudemiddel om een overdruk te vermijden.
- Het AirCon ServiceCenter mag **niet** in de openlucht worden opgeslagen.
- Bewaar de serviceslangen in de slangentas wanneer het AirCon ServiceCenter niet wordt gebruikt.

2.2 Veiligheid bij het gebruik van het toestel



WAARSCHUWING!

- **Gevaar voor letsel door ongepland en onbedoeld inschakelen van het aircoservicetoestel**

Schakel voor aanvang van alle onderhoudswerkzaamheden het AirCon ServiceCenter uit en trek het netsnoer uit het stopcontact. Trek de stekker uit het stopcontact of uit het AirCon ServiceCenter.

- **Verbrandingsgevaar door koude of hete componenten**

Draag veiligheidshandschoenen.



VOORZICHTIG!

- Neem het AirCon ServiceCenter niet in gebruik als het beschadigd is.
- Controleer voor iedere ingebruikname en voor het bijvullen van het AirCon ServiceCenter of het toestel en alle serviceslangen onbeschadigd zijn en of alle kleppen gesloten zijn.
- Plaats de serviceslangen zodanig dat deze geen struikelgevaar voor andere personen vormen.
- **Ernstig letsel door kantelende of vallende last**
De greep dient niet voor het optillen van het toestel. Verplaats het AirCon ServiceCenter om te transporteren alleen op de wielen.
- Plaats het toestel altijd op een effen ondergrond en zet de voorwielen vast.
- Gebruik voor het bijvullen van het AirCon ServiceCenter alleen goedgekeurde koudemiddelcilinders met veiligheidsklep.
- Gebruik altijd de hoofdschakelaar van het AirCon ServiceCenter voor het in- of uitschakelen. Laat het toestel niet zonder toezicht zolang het is ingeschakeld.
- **Gevaar voor letsel door lekkende vloeistoffen**
Door lekkende vloeistoffen op de grond kunnen personen uitglijden en zich verwonden.
Veeg uitlopende of afdruppelende vloeistoffen onmiddellijk af of neem deze met een geschikt bindmiddel op.
Voer deze op een milieuvriendelijke manier af.



LET OP!

- Stel het toestel nooit aan vochtigheid bloot.
- Gebruik het toestel bij regen niet buiten.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. verwarmingen) of in direct zonlicht.
- Gebruik uitsluitend het koudemiddel R-134a. Als het koudemiddel met andere koudemiddelen wordt gemengd, kan dit schade aan het AirCon ServiceCenter of het airconditioningsysteem van het voertuig tot gevolg hebben.

- Zorg er voor het uitschakelen van het AirConServiceCenter voor dat het gekozen programma is beëindigd en alle kleppen zijn gesloten. Anders kan er koudemiddel ontsnappen.
- Als u waarden in de menu's wijzigt, pas deze dan altijd aan de gegevens aan het voertuig aan.
- Gebruik bij het neerzetten de remhendels aan de voorwielen om het AirConServiceCenter te beveiligen tegen wegrollen.

2.3 Veiligheid bij de omgang met het koudemiddel



VOORZICHTIG!

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen) en vermijd lichamelijk contact met het koudemiddel. Lichamelijk contact met het koudemiddel onttrekt warmte aan het lichaam, zodat het op de betreffende plaatsen tot bevriezing kan komen.
- Adem de koudemiddeldampen niet in. De koudemiddeldampen zijn weliswaar niet giftig, ze verdringen echter de voor het ademen noodzakelijke zuurstof.
- Gebruik het toestel uitsluitend in goed geventileerde ruimtes.
- Gebruik koudemiddel **niet** in de omgeving van lager gelegen ruimtes (bijv. montageputten, slibputten). Het koudemiddel is zwaarder dan zuurstof en verdringt daarom de voor het ademen noodzakelijke zuurstof. Bij werkzaamheden in niet-geventileerde montageputten kan er zuurstofgebrek optreden.



LET OP!

- Zorg ervoor dat tijdens het gebruik, het vullen of het legen van koudemiddel alsook tijdens reparatie- en servicewerkzaamheden geen koudemiddel kan lekken en het milieu terecht kan komen.
Daardoor wordt het milieu beschermd.
Bovendien wordt vermeden dat door het voorhanden zijn van koudemiddel in de omgeving van het AirConServiceCenter het vinden van lekken aan het voertuig of aan het toestel bemoeilijkt wordt of onmogelijk is.
- Neem maatregelen om ervoor te zorgen dat gelekt koudemiddel niet in de riolering terecht kan komen.



INSTRUCTIE

- Speciale informatie over het koudemiddel R-134a en over veiligheidsmaatregelen alsook de bescherming van personen en voorwerpen is te vinden in de veiligheidsinformatiebladen van de koudemiddel-fabrikant.

2.4 Bedrijfsmaatregelen bij het gebruik van het toestel

De exploitant moet volgens TRG 402 voor elke vulinstallatie (AirCon ServiceCenter) een bedrijfsinstructie opstellen. Aan de hand van deze bedrijfsinstructie moeten de werknemers over de omgang met het toestel geïnstrueerd worden.

De exploitant moet ervoor zorgen dat de werknemers minstens een keer per jaar over de volgende punten worden geïnstrueerd:

- Bijzondere gevaren bij de omgang met drukgassen
- Veiligheidsvoorschriften bij de omgang met drukgassen
- Gezondheidsmaatregelen bij de omgang met drukgassen
- Bediening van het toestel en uitvoering van servicewerkzaamheden aan het toestel

De exploitant van het toestel moet ervoor zorgen dat personeel dat service- en reparatiewerkzaamheden alsook de dichtheidscontrole moet uitvoeren, gecertificeerd is voor de omgang met koudemiddelen en vulinstallaties.

De certificering alsook kennis van de geldende voorschriften en normen kunnen in een scholing, bijv. bij de kamer van ambachten en neringen, een industrie- en handelskamer of bij een andere erkende scholingsinstantie, verkregen worden.

De exploitant moet ervoor zorgen dat alle serviceslangen zodanig worden geplaatst dat deze bij het gebruik van het toestel niet kunnen worden beschadigd.

2.5 Waarschuwingen op het AirCon Service Center



Sluit het toestel uitsluitend op een contactdoos met 230 V / 50 Hz wisselstroom aan!



Bescherm het toestel tegen regen!



Draag bij de omgang met koudemiddel handschoenen!



Draag bij de omgang met koudemiddel een veiligheidsbril!

2.6 Veiligheidsinrichtingen

- Veiligheidsdrukschakelaar: schakelt de compressor uit als de normale bedrijfsdruk wordt overschreden.
- Overdrukklep: extra veiligheidsinrichting om te voorkomen dat leidingen of reservoirs barsten, indien de overdruk ondanks de veiligheidsdrukschakelaar blijft stijgen.

3 Omvang van de levering

Het AirCon ServiceCenter en de meegeleverde toebehoren werden voor de verzending zorgvuldig gecontroleerd.

Het AirCon ServiceCenter werd voor transport op dichtheid gecontroleerd.

Controleer na de levering of alle hieronder genoemde onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.

Informeer bij ontbrekende of beschadigde onderdelen onmiddellijk de voor het transport verantwoordelijke onderneming.

Omschrijving	Artikelnr.
Adapter voor 500 ml reservoir met verse olie	4440600026
Oliefles, 250 ml	4440600034
Adapter voor koudemiddelflessen	8885400129
Testfles professionele oliebus (Daphne Hermetic-olie), 100 ml	
Reservoir afgewerkte olie, 250 ml	4440600249
Veiligheidsbril / veiligheidshandschoenen	4445900107
Gebruiksaanwijzing	

**LET OP!**

Voor het veilige gebruik en voor de kalibratie hebt u het koudemiddel R-134a nodig (**niet** in de leveringsomvang inbegrepen).

4 Accessoires

Als toebehoren verkrijgbaar (niet bij de levering inbegrepen):

Omschrijving	Artikelnr.
Reservefilter	4445900221
Beschermhoes van het toestel	4445900081
Veiligheidsbril	8885400066
Veiligheidshandschoenen	8885400065
Vacuümpompolie, 1000 ml	8887200018

5 Gebruik volgens de voorschriften

Het AirConServiceCenter ASC 1100G (artikelnummer: 9103301884) is bestemd voor het onderhoud van voertuigairco's. Het toestel is voor commercieel gebruik ontworpen.

Het AirConServiceCenter mag uitsluitend door personen worden bediend die over de juiste vakkennis voor het onderhoud aan airconditioningsystemen beschikken.

Met het AirConServiceCenter mogen uitsluitend voertuigaircosystemen worden onderhouden waarin het koudemiddel **R-134a** wordt gebruikt. Andere koudemiddelen zijn **niet** toegestaan.

Het AirConServiceCenter is alleen voor toegestane bedrijfsstoffen geschikt.

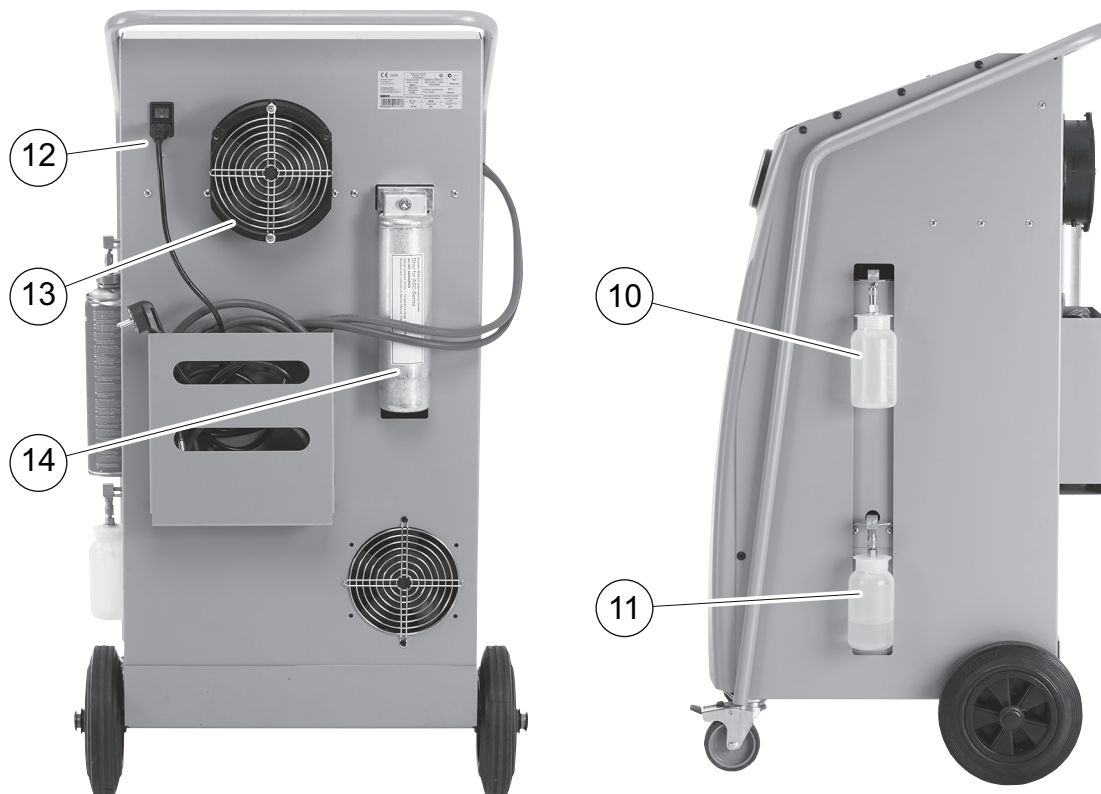
6 Overzicht van het AirConServiceCenter

6.1 Voorkant



- 1 Display
- 2 Bedieningstoetsenbord
- 3 Lagedrukmanometer
- 4 Hogedrukmanometer
- 5 Afdekking voorkant
- 6 Vastzetbare zwenkwielen
- 7 Serviceslang lagedrukaansluiting (blauw)
- 8 Serviceslang hogedrukaansluiting (rood)
- 9 USB-aansluiting

6.2 Achterkant en zijaanzicht



- 10** Reservoir voor verse olie
- 11** Reservoir voor oude olie
- 12** Hoofdschakelaar
- 13** Ventilator voor dynamische beluchting
- 14** Drogerfilter

7 Eerste ingebruik-name

7.1 Opstellen en inschakelen

1. AirConServiceCenter naar de werkplek rijden.
2. Voorwielen (6) vastzetten.



INSTRUCTIE

Het toestel moet tijdens het gebruik vast op een horizontale, vlakke ondergrond staan, zodat de metingen correct kunnen worden uitgevoerd.

3. AirConServiceCenter op het stroomnet aansluiten.
4. Om in te schakelen, de hoofdschakelaar (12) op I zetten.
Daarna toont het display (1) enkele seconden het versienummer van de software:

WRECO INTERNATIONAL		
ASC1100G	SW	1ELU0122
	DB	1hd11701
SNxxxxxx	LF	R1340061

„SW”: Softwarestand

„DB”: Database

„SN”: Serienummer

„LF”: Taalbestand

- ✓ Als afsluiting van de startprocedure toont het AirConServiceCenter het volgende:

Koudemiddel	g.	XXXX
11:56:35		10/03/20



INSTRUCTIE

Errorcodes die bij de eerste ingebruikneming optreden (zie pagina 53), negeren en met **ENTER** doorgaan.

7.2 Stand-by menu

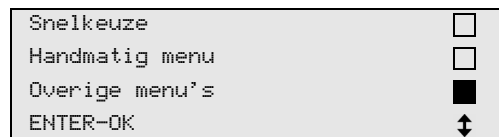
Het stand-by menu informeert over actuele voorraadhoeveelheden en tijdsinstellingen van het AirCon Service Center.

Weergegeven worden:

- voorraad koudemiddel
- tijd
- Datum

7.3 Taalkeuze

1. Op pijltoetsen **↑** of **↓** drukken om naar het basismenu te gaan.
2. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

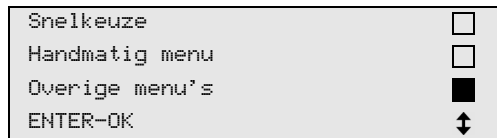


3. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
4. Met de pijltoets **↓** „Service” selecteren.
5. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
6. Wachtwoord „5264” invoeren.
7. Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** de gewenste taal selecteren.
8. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
9. **STOP** indrukken. De gekozen taal is actief en het stand-by menu wordt weergegeven.

7.4 Firmagegevens invoeren

De firmagegevens worden in het serviceprotocol weergegeven.

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:



2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Met de pijltoets **↓** „Service” selecteren.
4. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
5. Wachtwoord „3282” invoeren.
6. De firmagegevens worden in de derde regel van het display (1) weergegeven.
Er kunnen vijf regels met elk 20 tekens worden ingevoerd.
Op het display verschijnt het nummer van de weergegeven regel met de firmagegevens achter de melding „Invoer firmagegevens” („01” tot „05”).
Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** wordt de gewenste regel met firmagegevens geselecteerd.
7. Met het bedieningstoetsenbord (2) de gewenste gegevens invoeren:
Voor het omschakelen tussen grote en kleine letters, de info-toets  indrukken.
Voor het wissen van afzonderlijke tekens kort op toets **C** drukken.
Voor het wissen van de weergegeven regel langer op toets **C** drukken.
8. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
9. **STOP** indrukken. De ingestelde gegevens zijn actief.
10. Opnieuw op **STOP** drukken om naar het stand-by menu te gaan.

7.5 Datum en tijd invoeren

Datum en tijd zijn voor de protocollering van de servicebewerkingen nodig.

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

Snelkeuze	☐
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☒
ENTER-OK	↕

2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Met de pijltoets **↓** „Service” selecteren.
4. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
5. Wachtwoord „8463” invoeren.
6. Met het bedieningstoetsenbord en de pijltjestoetsen de gewenste gegevens invoeren.
7. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
8. Op **STOP** drukken om naar het stand-by menu te gaan.

7.6 Standaardwaarden wijzigen

Het AirConServiceCenter heeft vooringestelde waarden voor de belangrijkste servicewerkzaamheden. Deze standaardwaarden verschijnen automatisch bij het oproepen van de betreffende menu's.

De volgende standaardwaarden kunnen aan de specifieke behoefte worden aangepast:

Parameter	Fabrieksinstelling
Wachttijd op drukverhog. min.	5
Vacumeertijd min.	20
Vacuum lekttest min.	4
Verse olie ml. (extra hoeveelheid)	0
Vulhoeveelh. g.	500
Logo weergeven?	Ja

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

Snelkeuze	☐
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☒
ENTER-OK	↕

2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Met de pijltoets **↓** „Service” selecteren.

4. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
5. Wachtwoord „**7388**” invoeren.
6. Met het bedieningstoetsenbord en de pijltjestoetsen de gewenste gegevens invoeren.
7. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
8. Op **STOP** drukken om naar het stand-by menu te gaan.

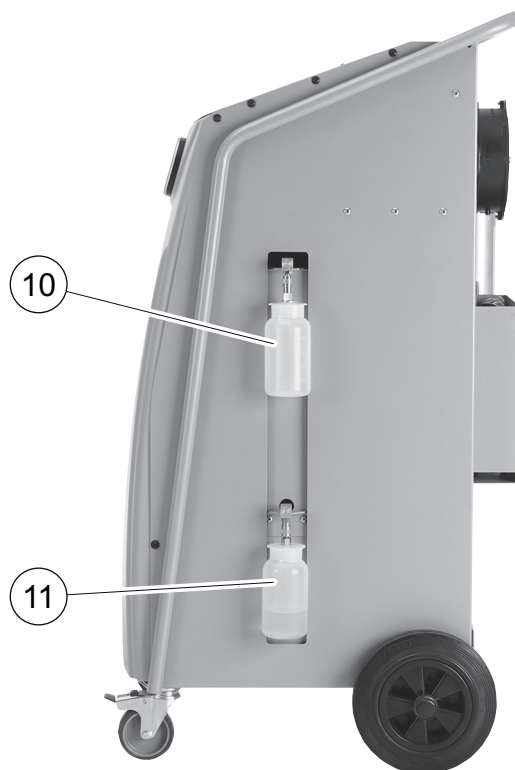
7.7 Reservoir voor oliën gebruiken



INSTRUCTIE

Gebruik uitsluitend voor R-134a toegestane oliën. Neem de aanwijzingen van de voertuigfabrikant in acht.

1. Reservoir op de snelsluitingen steken:
 - reservoir voor verse olie (**10**)
 - reservoir voor oude olie (**11**)



7.8 Vullen van het interne koudemiddelreservoir

Als het AirCon ServiceCenter voor het eerst in gebruik wordt genomen, moet het interne koudemiddelreservoir uit een externe koudemiddelcilinder met ten minste 2000 g koudemiddel worden gevuld.

Het toestel toont de foutmelding 12.

Ter bevestiging op **STOP** drukken.



INSTRUCTIE

Neem ook de instructies op de koudemiddelcilinder in acht.

De actuele voorraden worden in het stand-by menu weergegeven.

Er worden drie verschillende soorten koudemiddelcilinders aangeboden:

- Koudemiddelcilinders zonder stijgbuis
Deze koudemiddelcilinders bezitten **één** aansluiting.
Bij het vullen van het AirCon ServiceCenter moet de aansluiting zich onderaan bevinden (fles op de kop zetten).
 - Koudemiddelcilinders met stijgbuis
Deze koudemiddelcilinders bezitten **één** aansluiting.
Bij het vullen van het AirCon ServiceCenter moet de aansluiting zich bovenaan bevinden (fles rechtop zetten).
 - Koudemiddelcilinders met stijgbuis:
Deze koudemiddelcilinders bezitten **twee** aansluitingen. Voor het vullen van het AirCon ServiceCenter wordt de met L (= liquid / vloeibaar) gekenmerkte aansluiting gebruikt.
Bij het vullen van het AirCon ServiceCenter moet de aansluiting zich bovenaan bevinden (fles rechtop zetten).
1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

Snelkeuze	☐
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☒
ENTER-OK	↕

2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Int. cilinder Vullen” selecteren:

Int. cilinder Vullen	☒
Hybrid Service	☐
A/C systeem-test	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.

5. Voor de verdere werkwijze de instructies op het display en hier opvolgen:

```
HD slang op externe  
cilinder aansluiten  
en kranen openen  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Ter bevestiging op **ENTER** drukken.

```
Gewenste hoeveelheid  
ingeven en bevestig  
g. 3620  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Het display toont de max. vulbare hoeveelheid koudemiddel.

Gewenste hoeveelheid invoeren en met **ENTER** bevestigen.

Het interne koudemiddelreservoir wordt gevuld.

Het einde van de vulbewerking wordt door een akoestisch signaal bevestigd.

Ventielen sluiten en met **ENTER** bevestigen.

6. Na het vullen wordt de hoeveelheid koudemiddel in het interne reservoir weergegeven. **STOP** indrukken om het menu te verlaten. Om naar het stand-by menu te gaan, nog een keer op **STOP** drukken. Het toestel is nu gebruiksklaar.

8 Gebruik



LET OP!

Terwijl het onderhoud aan de airconditioning wordt uitgevoerd, moeten motor en airconditioning zijn uitgeschakeld.

8.1 Uitschakeling bij reparatie, noodgevallen en storingen

1. Om bij reparatie te garanderen dat het toestel van de netspanning wordt losgekoppeld, moet het toestel met de hoofdschakelaar worden uitgeschakeld en moet tevens de netstekker uit het stop-contact worden getrokken.
2. Om het toestel in noodgevallen uit te schakelen, het toestel via de hoofdschakelaar uitschakelen.

8.2 Snelstart



INSTRUCTIE

Met het menu „**Snelkeuze**” wordt een volautomatisch airco-onderhoud uitgevoerd. Er hoeft slechts de vulhoeveelheid worden ingevoerd die is aangegeven op de sticker met vulhoeveelheden in het voertuig.

In het menu „**Snelkeuze**” worden automatisch na elkaar uitgevoerd:

- Afzuigen van het koudemiddel
- Recycling van het koudemiddel (zuiverheid conform SAE J 2099)
- Controle van de drukverhoging
- Aftappen van de oude olie
- Vacumeren van de installatie
- lek dichtheidscontrole / vacuümcontrole
- vullen van verse olie in de benodigde hoeveelheid
- vullen van koudemiddel

Alleen als een proces met succes afgesloten werd, wordt het daarop volgende proces begonnen.

1. De serviceslangen van het AirCon Service Center eerst met het voertuig-airconditioningsysteem verbinden.
2. Op pijltoets **↑** of **↓** drukken om naar het basismenu te gaan.
3. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „**Snelkeuze**” selecteren:

Snelkeuze	☒
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☐
ENTER-OK	↑

4. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.

5. Met het bedieningstoetsenbord (2) en de pijltjestoetsen voertuiggegevens invoeren.
6. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
7. Vulhoeveelheid koudemiddel invoeren. De betreffende waarde van de sticker met vulhoeveelheden in het voertuig aflezen en met het bedieningstoetsenbord (2) en de pijltjestoetsen invoeren en op **ENTER** drukken.
8. Met de pijltoetsen **↑** of **↓** kiezen of de airco over twee aansluitingen beschikt (hoge en lage druk) of slechts over een aansluiting (hoge druk of lage druk).

A/C met	LD en HD	☒
A/C met	alleen HD	☐
A/C met	alleen LD	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		↑ ↓

Met **ENTER** bevestigen.

- ✓ De volautomatische aircoservice wordt gestart.
 - ✓ Nadat het airco-onderhoud is beëindigd, verschijnt de oproep de serviceslangen (7) en (8) van het AirConServiceCenter van het voertuig-airconditioningsysteem af te koppelen.
9. Serviceslangen (7) en (8) afkoppelen en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
De serviceslangen worden nu geleegd. Daarna is het toestel gereed voor verder gebruik.
 10. Ventieldoppen van het voertuig-airconditioningsysteem op de aansluitingen schroeven.

8.3 Gebruikerscodes

Het is mogelijk om het aircoservicestation met persoonlijke gebruikerscodes te beschermen tegen onbevoegde toegang. Wanneer de functie is geactiveerd, wordt na het inschakelen de gebruikerscode gevraagd. Zonder deze code kan het station niet meer starten. Er kunnen maximaal tien verschillende gebruikers met individuele codes worden aangemaakt.

8.3.1 Gebruikerscodes aanmaken

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

Snelkeuze	☐
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☒
ENTER-OK	↑ ↓

2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Met de pijltoets **↓** „Service” selecteren en met **ENTER** bevestigen:

A/C spoelen.	☐
Reset weegschalen	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑ ↓

4. Wachtwoord „9786” invoeren en met **ENTER** bevestigen, om naar het menu voor de beheerder „ADM” te gaan:

Service	-----
---------	-------

5. Beheerderscode „0000” (fabrieksinstelling) invoeren en met **ENTER** bevestigen:

Insert ADM Code	-----
-----------------	-------



INSTRUCTIE

Om veiligheidsredenen moet iedere keer een nieuwe beheerderscode worden gekozen, die niet "0000" mag zijn, omdat anders de complete functie weer wordt gedeactiveerd. Met behulp van een beheerderscode kunnen gebruikers worden aangemaakt.

6. Nieuwe beheerderscode invoeren:

```
ADM AREA
Insert new code
-----
```

7. Nieuwe beheerderscode bevestigen:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ de betreffende gebruiker selecteren:

```
ADM AREA
User number 1
```

9. De viercijferige individuele gebruikerscode aanmaken (wanneer hier een code wordt aangemaakt, kan het toestel enkel nog met deze code in gebruik worden genomen).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Nieuwe gebruikerscode bevestigen:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```

**INSTRUCTIE**

Met de gele Info-toets kan tussen hoofdletters en kleine letters worden omgeschakeld.

11. De bijbehorende gebruikersnaam invoeren en de invoer met **ENTER** bevestigen:

```
ADM AREA
User number 1
User name
Max Voorbeeld
```

```
ADM AREA
User number 1
Max Voorbeeld
```

**INSTRUCTIE**

De user is aangemaakt en het menu wisselt weer naar de gebruikersselectie. U kunt nu meer gebruikers aanmaken of met „**STOP**” het menu verlaten.

8.3.2 Gebruikerscode invoeren

Bij het inschakelen van de aircoservicestation worden de apparaatgegevens op het display weergegeven. Wanneer er gebruikerscodes zijn aangemaakt, dan moet nu een code worden ingevoerd om het station vrij te geven.

1. Voer de betreffende gebruikerscode in.

ENTER USER CODE

Wanneer de verkeerde gebruikerscode wordt ingevoerd, wordt de volgende foutmelding weergegeven.

WRONG CODE

Na succesvolle invoer wordt het station vrijgeschakeld en opgestart. De naam van de gebruiker wordt weergegeven:

Max Voorbeeld

8.4 Persoonlijke databank aanmaken

In deze databank kunnen maximaal 100 klantspecifieke voertuigen met de bijbehorende vulhoeveelheden worden aangemaakt.

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Snelkeuze” selecteren:

Snelkeuze	☒
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☐
ENTER-OK	↑

2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Na het invoeren van het voertuigkenteken (kan in dit geval ook leeg worden gelaten) met **ENTER** bevestigen.

Voertuiggegevens
Kenteken:

4. Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Database” selecteren en met **ENTER** bevestigen.

Vulhoeveelh.	g.	500
Database	☒	
ENTER-OK STOP-EXIT		↑

5. „Personal DB” selecteren en met **ENTER** bevestigen.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. In deze hier lege databank met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** de betreffende record selecteren en met **ENTER** bevestigen.

0	☒
1	☐

7. Voor het wijzigen van de invoer de gele toets „Info” indrukken.

		0
		0
i-DB set	g.	---

8. In de lege velden de voertuiggegevens (model, type) invoeren en met **ENTER** bevestigen.

-----	0

-----	0
-----	g.
-----	---

9. De vulhoeveelheid voor koudemiddel invoeren en met **ENTER** bevestigen.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004	g. 500

- ✓ De record is aangemaakt.

AUDI	0	☒
A4 (8E)		
	1	☐

U kunt nu nog een record aanmaken (met de pijltjestoetsen selecteren, dan zoals beschreven) of met de toets „**STOP**” het menu verlaten.

De persoonlijke records worden opgeslagen op de printplaat, niet op de flash memory-card! De records blijven dus ook behouden bij een software-update.

De records worden chronologisch gesorteerd opgeslagen (niet alfa-numeriek gesorteerd).

8.5 Koudemiddelverbruik overdragen op USB-stick

Na elke afgesloten afzuig- of vulprocedure (afzonderlijke proces of volautomatisch) slaat het station alle bijbehorende gegevens op in het interne geheugen. Uit deze gegevens kan een rapport gegenereerd en op een USB-stick overgedragen worden.



INSTRUCTIE

De USB-stick moet met het bestandssysteem FAT32 zijn geformatteerd.

Elk rapport wordt in twee formaten opgeslagen:

- als HTML-bestand (voor het openen met een willekeurige internet-browser)
- als XLS-bestand (voor het openen met Microsoft Excel)

**INSTRUCTIE**

Het rapport kan een eigen logo (bijvoorbeeld het werkplaatslogo) bevatten, als een beeld op de USB-stick wordt gekopieerd dat aan volgende voorwaarden voldoet:

- Bestandsformaat: JPEG-formaat
- Bestandsnaam: logo.jpg (hoofdletters en kleine letters in acht nemen)
- Beeldformaat: 370 x 50 pixels

Het bedrijfsadres in het rapport wordt uit het station overgenomen (zie hoofdstuk „Firmagegevens invoeren” op pagina 17).

8.5.1 Rapport na jaarwisseling

Na een jaarwisseling meldt het station dat de opgeslagen gegevens van het afgelopen jaar op een USB-stick moeten worden overgedragen. Als u de jaargegevens op een USB-stick overdraagt, worden deze daarna uit het interne geheugen van het station gewist.

1. De USB-stick in de USB-aansluiting (9) steken.
2. De aanwijzingen op het display volgen.

8.5.2 Handmatig rapport

U kunt te allen tijde handmatig een maand- of jaarrapport op een USB-stick overdragen.

1. De USB-stick in de USB-aansluiting (9) steken.
2. In het basismenu met de pijltoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

Snelkeuze	☒
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☐
ENTER-OK	↓

3. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
4. Met de pijltoets **↓** „Service” selecteren en met **ENTER** bevestigen:
5. Wachtwoord invoeren en met **ENTER** bevestigen.
 - „4910”: Maandrapport
 - „4918”: Jaarrapport

Indien geen USB-stick is ingestoken of deze niet wordt herkend, wordt „Error 52” weergegeven.
6. Met de pijltoetsen **↑** of **↓** de gewenste optie kiezen en met **ENTER** bevestigen.
7. De aanwijzingen op het display volgen.
8. Met **STOP** naar de vorige selectie teruggaan.

8.6 Koudemiddelverbruik op het display weergeven

Het station slaat de gegevens over de gevulde en afgezogen hoeveelheden koudemiddel op.

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

Snelkeuze	☒
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☐
ENTER-OK	↑ ↓

2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Met de pijltoets **↓** „Service” selecteren en met **ENTER** bevestigen:

A/C spoelen.	☐
Reset weegschalen	☐
Service	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑ ↓

4. Wachtwoord „9051” invoeren en met **ENTER** bevestigen:

Service	-----
---------	-------

5. Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** het gewenste jaar selecteren en met **ENTER** bevestigen:

2020	☒
------	-------------------------------------

Voorbeeld

R134a uit A/C syst.	
Totaal	2020
g.	18650
STOP-EXIT	

„**R134a uit A/C syst.**” geeft de hoeveelheid afgezogen koudemiddel aan. Hier werden in het jaar 2020 in het totaal 18 650 g koudemiddel met het station afgezogen.

Met de pijltjestoets ↓ wordt vervolgens de totale hoeveelheid gevuld koudemiddel van het betreffende jaar weergegeven:

R134a in A/C syst.	
Totaal	2020
g.	9000
STOP-EXIT	

Door het indrukken van de pijltjestoets ↓ wordt het maandoverzicht op het display weergegeven:

R134a uit A/C syst.	
	01/2020
g.	2400
STOP-EXIT	

Hier zijn in januari 2020 in het totaal 2 400 g koudemiddel afgezogen.

In het maandoverzicht worden altijd afwisselend de gevulde en afgezogen hoeveelheid weergegeven.

Het overzicht kan op ieder moment door het indrukken van de toets „**ENTER**” afgedrukt worden. Met de toets „**STOP**” wordt het overzicht beëindigd.

8.7 Aircotest zonder koudemiddelservice



INSTRUCTIE

De aircotest kan alleen bij voertuigen worden uitgevoerd die met een lagedruk- en een hogedrukaansluiting, resp. alleen met een lagedrukaansluiting zijn uitgerust.

Als aan een voertuig-airconditioningssysteem slechts uitsluitend een functietest wordt uitgevoerd (zonder koudemiddel af te zuigen en te recyclen), dan zou na afsluiting van deze test het koudemiddel dat in de serviceslangen van het aircotoestel in het voertuig-airconditioningssysteem zit, onvoldoende zijn. Het menupunt „**A/C systeem-test**” is toegevoegd om deze verloren hoeveelheid te compenseren.



INSTRUCTIE

Bij de bestaande standaardfunctieprocessen „**Snelkeuze**” of „**Handmatig menu**” is al een compensatie van de vulhoeveelheid voor de serviceslangen aanwezig, zodat in dit geval de afsluitende functietest van de airconditioning op de gebruikelijke manier kan worden uitgevoerd (serviceslangen worden door het toestel geleegd).

1. De betreffende aansluitingen van het AirConServiceCenter eerst met het voertuig-airconditioningssysteem verbinden en openen.
2. Voertuigmotor starten en airconditioning inschakelen.
3. Op pijltoets **↑** of **↓** drukken om naar het basismenu te gaan.
4. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „**Overige menu's**” selecteren:

Snelkeuze	☐
Handmatig menu	☐
Overige menu's	☒
ENTER-OK	↑

5. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
6. Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „**A/C systeem-test**” selecteren:

A/C systeem-test	☒
Service	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	

- ✓ De instructie om de airconditioning te controleren, verschijnt:

A/C Systeem controleren
STOP-EXIT

7. Hoge en lage druk van de airconditioning controleren conform de gegevens van de fabrikant.

8. Voor het beëindigen van de aircotest op **STOP** drukken.

```
HD-snelkoppeling  
van het A/C systeem  
verwijderen!  
ENTER-OK
```

9. HD-snelkoppeling sluiten en van de airconditioning verwijderen.



INSTRUCTIE

Als u voor het loskoppelen van de HD-snelkoppeling de voertuigmotor hebt uitgezet, start deze dan opnieuw en schakel de airconditioning in.

- ✓ De volgende displaymeldingen worden weergegeven.

```
Wachten a.u.b. !  
Serviceslangen worden  
leeggehaald !
```

```
Proces gereed !  
  
STOP-EXIT
```

10. Om de aircotest te beëindigen op de toets **STOP** drukken.

8.8 Afzonderlijke processen



INSTRUCTIE

Met het „**Handmatig menu**” wordt het airco-onderhoud stap voor stap uitgevoerd. Dezelfde processen als bij snelstart kunnen worden uitgevoerd, afzonderlijke processen kunnen echter worden overgeslagen. Bovendien kunnen bij elk proces de betreffende waarden individueel via het toetsenbord worden ingevoerd. Verder kunnen in dit menu voertuiggegevens voor het serviceprotocol worden ingevoerd.

In het „**Handmatig menu**” kunnen de volgende drie processen afzonderlijk uitgevoerd worden:

- Airconditioning legen: Afzuigen, recycling van het koudemiddel, controle van de drukstijging, afdrukken van de oude olie.
- Vacumeren: vacumeren van de installatie, dichtheidscontrole/vacuümcontrole.
- Airconditioning vullen: Vullen met verse olie, vullen met koudemiddel.
- Aansluitingen kiezen: airconditioning heeft hoge- en lagedrukaansluiting, alleen hogedruk- of alleen lagedrukaansluiting

Na elk uitgevoerd proces wordt een serviceprotocol afgedrukt.

1. De betreffende aansluitingen van het AirConServiceCenter eerst met het voertuig-airconditioningsysteem verbinden en openen.
2. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „**Handmatig menu**” selecteren:

Snelkeuze	☐
Handmatig menu	☒
Overige menu's	☐
ENTER-OK	↓

3. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
4. Voertuiggegevens invoeren en met **ENTER** bevestigen.

8.8.1 Afzuigprocedure

1. Gewenste instellingen kiezen en met **ENTER** bevestigen.

A/C Systeem	Ja
leeghalen?	Nee
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. Als „**A/C Systeem leeghalen**” gekozen werd, in het volgende menu de gewenste wachttijd voor de drukstijging invoeren (standaard 1 min) en met **ENTER** bevestigen, anders verder met hoofdstuk „Vacuümproces” op pagina 34.

Wachttijd op drukverhog.	min.	1
ENTER-OK STOP-EXIT		



INSTRUCTIE

Door de wachttijd wordt gegarandeerd dat eventueel voorhanden restkoudemiddel kan verdampen en daarna afgezogen kan worden. Het verdampende restkoudemiddel zorgt voor een drukstijging.

8.8.2 Vacuümproces

1. Gewenste instellingen kiezen en met **ENTER** bevestigen.

Vacumeren	Ja
	Nee
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. Als „**Vacumeren**” gekozen werd, de gewenste vacuümtijd invoeren (standaard 20 min), anders verder met hoofdstuk „Vullen” op pagina 35.
3. Met de pijltoets **↓** de gewenste vacuümcontroletijd invoeren.

- Beide instellingen met **ENTER** bevestigen.

Vacumeertijd	min.	20
Vacuum lektest		
	min.	4
ENTER-OK STOP-EXIT		



INSTRUCTIE

De airconditioning wordt door de vacuümpomp volledig geleegd. Dit dient om eventueel voorhanden vreemde gassen of vochtigheid te verwijderen en de airconditioning op het vullen voor te bereiden.

8.8.3 Vullen

- Gewenste instellingen kiezen en met **ENTER** bevestigen.

A/C Systeem	Ja
vullen?	Nee
ENTER-OK STOP-EXIT	

- Als „**A/C Systeem vullen**” gekozen werd, de gewenste waarden invoeren, anders verder met hoofdstuk „Aansluitingen kiezen” op pagina 36.
- De hoeveelheid koudemiddelolie invoeren die voordien afgezogen werd of die nodig is.
- Op de pijltoets ↓ drukken.
- De hoeveelheid koudemiddel invoeren.
- Alle instellingen met **ENTER** bevestigen.

Verse olie	ml.	0
UV-toevoeg.	ml.	0
Koudemiddel	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		



INSTRUCTIE

- Als tegelijk een afzuigbewerking plaatsvindt, telt de hoeveelheid verse olie als extra vulhoeveelheid, die bij de voordien afgezogen hoeveelheid oude olie geteld wordt. Zet men deze waarde op 0, wordt exact de hoeveelheid olie die afgezogen werd, ook opnieuw gevuld.
- Om verse olie te vullen, moet tegelijkertijd een vacumeerbewerking uitgevoerd worden. Als er geen vacumeerbewerking gekozen is, staat in het vulmenu alleen koudemiddel ter beschikking.

8.8.4 Aansluitingen kiezen

1. Parameters volgens de voorhanden aansluitingen van de airconditioning kiezen:
 - Airconditioning heeft hogedruk- en lagedrukaansluiting:
LD en HD kiezen:
 - Airconditioning heeft alleen hogedrukaansluiting: **HD** kiezen.
 - Airconditioning heeft alleen lagedrukaansluiting: **LD** kiezen.
2. Met **ENTER** bevestigen.

A/C met	LD en HD	☒
A/C met	alleen HD	☐
A/C met	alleen LD	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		↑

3. Als alle instellingen uitgevoerd werden, de bewerkingen met **ENTER** starten.

Proces starten ?
ENTER-OK STOP-EXIT

8.8.5 Na de aircoservice

- ✓ Nadat het airco-onderhoud is beëindigd, verschijnt de oproep de serviceslangen van het AirConServiceCenter van het voertuig-airconditioningsysteem af te koppelen.
1. Serviceslangen (7) en (8) afkoppelen en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- ✓ De serviceslangen worden nu geleegd. Daarna is het toestel gereed voor verder gebruik.
2. Ventieldoppen van de airconditioning op de aansluitingen schroeven.

9 Onderhoudswerkzaamheden

9.1 Dichtheidscontrole

Controleer het AirCon ServiceCenter jaarlijks in overeenstemming met de geldende wettelijke vereisten op lekkage. Gebruik hiervoor een elektronisch lekzoektoestel.

9.2 Drogerfilter vervangen

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Handmatig menu” selecteren:

Snelkeuze	☐
Handmatig menu	☒
Overige menu's	☐
ENTER-OK	☐

2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
3. Vraag naar „**Voertuiggegevens**” enz. overslaan.
4. „**A/C systeem leeghalen**” selecteren.
5. „**Wachttijd op drukverhog.**” op „**1**” zetten.
Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
6. „**Vacumeren**” met „**Nee**” uitschakelen.
Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
7. „**A/C systeem vullen?**” met „**Nee**” uitschakelen.
Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
8. „**Proces starten ?**” selecteren.
Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
De serviceslangen worden nu geleegd en het basismenu van de AirCon ServiceCenter wordt geactiveerd. De compressor heeft intern voor een lichte onderdruk gezorgd, zodat de filter met het geringste koudemiddelverlies vervangen kan worden.
9. Toestel uitschakelen.
10. Netstekker eruit trekken.

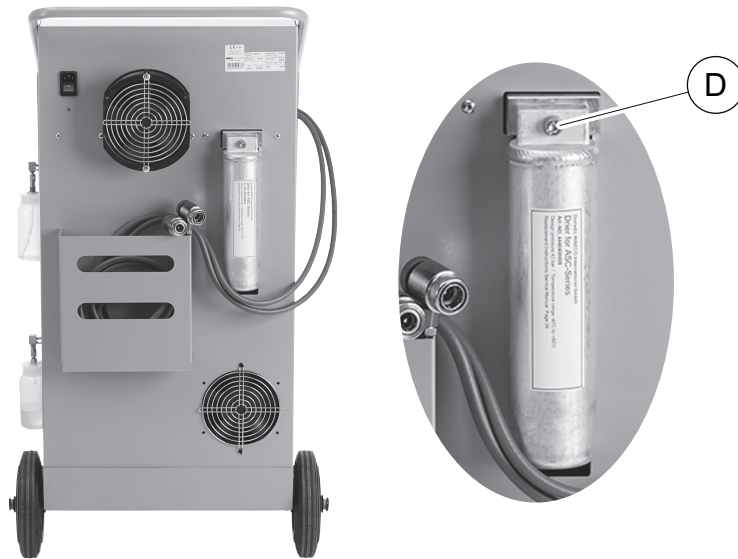


VOORZICHTIG!

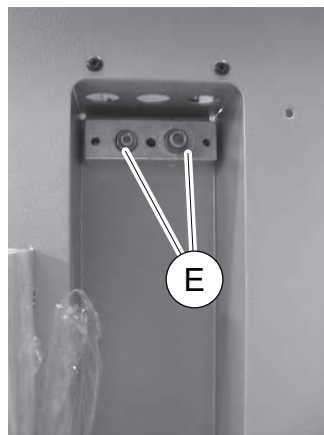
De volgende stappen mogen alleen door deskundig personeel uitgevoerd worden.

Draag veiligheidshandschoenen en -bril.

11. Schroef (**D**) uit de houder draaien en drogerfilter recht uittrekken.



12. O-ringen (**E**) vervangen. Nieuwe O-ringen voor het inbouwen met koudemiddelolie nat maken.



13. Nieuwe droger inzetten en schroef met 15 Nm vastdraaien.
14. Stekker in het stopcontact steken.
15. Toestel inschakelen.

9.3 Onderhoud filter



INSTRUCTIE

Na de uitvoering van servicewerkzaamheden moet u de betreffende servicemeldingen wissen (teller resetten). Ga hiervoor naar het menu „**Overige menu's**” – „**Service**” en voer hier het wachtwoord „**7782**” in. Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** de gewenste optie kiezen en met **ENTER** bevestigen. De display-instructies volgen en de **ENTER**-toets 3 seconden ingedrukt houden. Met **STOP** naar de vorige selectie teruggaan. Bij de filterwissel moet de teller „**R-134a uit A/C syst.**” teruggezet worden.

Voer na het vervangen van het filter een dichtheidscontrole uit (zie hoofdstuk „Dichtheidscontrole” op pagina 37).

```
R-134a uit A/C syst.           07/03/20
g.                             4155
STOP-EXIT
```

„**R-134a uit A/C syst.**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt „**Snelkeuze**” of ook „**Handmatig menu**” uit airco's afgezogen werd.

```
R-134a uit Ex. fles           07/03/20
g.                             3395
STOP-EXIT
```

„**R-134a uit Ex. fles**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste rest (zie datum) via het menupunt „**Int. cilinder Vullen**” in het toestel bijgevoerd werd.

```
R-134a in A/C syst.           07/03/20
g.                             1200
STOP-EXIT
```

„**R-134a in A/C syst.**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt „**Snelkeuze**” of ook „**Handmatig menu**” in airco's gevuld werd.

```
Vacumeertijd                   07/03/20
min.                           79
STOP-EXIT
```

„**Vacumeertijd**” geeft aan hoe lang de vacuümpomp sinds de laatste reset (zie datum) in gebruik was.

```
Service volbracht:                08/03/20
Aantal                          4
STOP-EXIT
```

„**Service volbracht**” geeft het aantal servicebeurten dat sinds de laatste reset (zie datum) met het aircoservicetoestel uitgevoerd werd.

9.4 Druksensor kalibreren



INSTRUCTIE

Voor correcte drukmetingen is het noodzakelijk dat de druksensor gekalibreerd is.

Kalibreren is noodzakelijk:

- om die vier weken,
- na schokken van het AirCon Service Center,
- elke keer nadat de vacuümpompolie is ververst,
- als op het display onrealistische drukwaarden worden weergegeven.

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Overige menu's” selecteren:

```
Snelkeuze                ☐
Handmatig menu           ☐
Overige menu's           ☒
ENTER-OK                 ↓
```

2. De installatie drukloos maken (zoals bij hoofdstuk „Drogerfilter vervangen” op pagina 37 beschreven).
3. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
4. Met de pijltjestoetsen **↑** of **↓** „Service” selecteren:

```
Service                  ☒
ENTER-OK STOP-EXIT      ↓
```

5. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
6. Wachtwoord „**2224**” invoeren.
7. „**Druksensor**” met **ENTER** bevestigen.

- ✓ Het apparaat evacueert de serviceslangen.

LD en HD koppelingen
demonteren !

8. Servicekoppelingen van de serviceslangen (7) en (8) afschroeven.
9. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- ✓ Het apparaat past zich aan de omgevingsdruk aan.
10. Servicekoppelingen weer handvast op de serviceslangen (7) en (8) schroeven - daarbij de blauwe en rode markeringen van servicekoppelingen en serviceslangen in acht nemen!
11. Met het bedieningstoetsenbord (2) de actuele lokale luchtdruk invoeren en ter bevestiging op **ENTER** drukken.

**INSTRUCTIE**

De actuele atmosferische druk voor uw regio kunt u bijvoorbeeld op het internet via <http://www.meteo24.de/wetter/> onder „Luftdruck” (Luchtdruk) vinden.

12. Als het kalibreren met succes is uitgevoerd, op Enter drukken om het menu te verlaten.
13. Twee keer op **STOP** drukken om naar het stand-by menu te gaan.
14. Voor het evacueren van de serviceslangen een korte vacuümfase uitvoeren (zie hoofdstuk „Afzonderlijke processen” op pagina 33).

9.5 Vacuümpompolie verversen

**WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schok**

Het aanraken van niet-geïsoleerde delen kan leiden tot ernstig letsel. Schakel voor het openen van de behuizing het AirCon Service Center uit en trek de netstekker uit het stopcontact.

Het AirCon Service Center mag uitsluitend door personeel worden gerepareerd dat door Dometic werd geautoriseerd.

1. De vacuümpomp voor het verversen van de olie ca. 10 minuten laten draaien (manueel via de menuselectie).

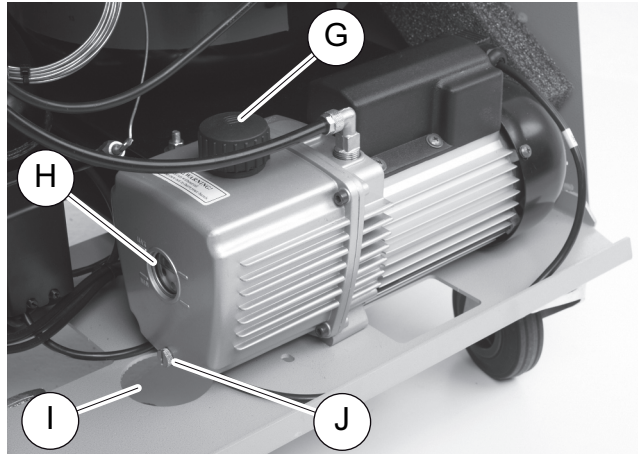
**VOORZICHTIG!**

De volgende stappen mogen alleen door deskundig personeel uitgevoerd worden.

2. Afdekking voorkant demonteren:
Schroeven (**D**) van het bedieningspaneel eruit draaien en bedieningspaneel naar boven klappen. Vervolgens schroeven (**E**) onder aan de afdekking voorkant eruit draaien en afdekking voorkant verwijderen.



3. Bak, groot genoeg voor tenminste ½ liter, onder het AirCon ServiceCenter zetten. De olie uit de vacuümpomp stroomt bij het aftappen door de opening (I) in de bodem van het toestel.



4. Olievulplug (G) eruit draaien.
5. Voor het aftappen van de olie de olieaflaatplug (J) uitdraaien.
6. Als de olie volledig uit de pompbehuizing is gelopen de olieaftapplug (J) er weer indraaien.
7. Verse vacuümpompolie tot het midden van het kijkglas (H) vullen en olievulplug (G) er weer indraaien.
8. Afdekking voorkant en bedieningspaneel monteren en netstekker in het stopcontact steken.



INSTRUCTIE

Na de uitvoering van servicewerkzaamheden moet u de betreffende servicemeldingen wissen (teller resetten). Ga hiervoor naar het menu „Overige menu's” – „Service” en voer hier het wachtwoord „7782” in. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ de gewenste optie kiezen en met **ENTER** bevestigen. De display-instructies volgen en de **ENTER**-toets 3 seconden ingedrukt houden. Met **STOP** naar de vorige selectie teruggaan. Bij de vacuümpompoliewissel moet de teller „Vacumeertijd” teruggezet worden.

R-134a uit A/C syst.	
Totaal	07/03/20
g.	4155
STOP-EXIT	

„**R-134a uit A/C syst.**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de productie van het toestel (zie datum) via het menupunt „**Snelkeuze**” of ook „**Handmatig menu**” uit airco’s afgezogen werd.

R-134a uit Ex. fles	
Totaal	07/03/20
g.	3395
STOP-EXIT	

„**R-134a uit Ex. fles**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel via het menupunt „**Int. cilinder Vullen**” in het toestel bijgevuld werd.

R-134a in A/C syst.	
Totaal	07/03/20
g.	1200
STOP-EXIT	

„**R-134a in A/C syst.**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel via het menupunt „**Snelkeuze**” of ook „**Handmatig menu**” in airco’s gevuld werd.

Vacumeertijd	
Totaal	07/03/20
min.	79
STOP-EXIT	

„**Vacumeertijd**” geeft aan hoe lang de vacuümpomp in het totaal in gebruik was.

Service volbracht:	
Totaal	08/03/20
Aantal	4
STOP-EXIT	

„**Service volbracht**” geeft het aantal servicebeurten aan dat met het airco-servicetoestel uitgevoerd werd.

9.6 Tellerstanden



INSTRUCTIE

Het toestel slaat verschillende tellerstanden op. Om de totale waarden op te roepen – doorlopend, sinds het toestel geproduceerd werd – gaat u naar het menu „**Overige menu's**” – „**Service**” en voert u hier de code „**7783**” in. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ de gewenste optie selecteren.

Deze tellerstanden kunnen niet gereset worden. Om naar de resetbare tellerstanden te gaan, voert u onder „**Service**” de code „**7782**” in. Zie ook hoofdstuk „Vacuümpompolie ververset” op pagina 42 of hoofdstuk „Drogerfilter vervangen” op pagina 37.

```
R-134a uit A/C syst.
                                07/03/20
g.                               1455
STOP-EXIT
```

„**R-134a uit A/C syst.**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt „**Snelkeuze**” of ook „**Handmatig menu**” uit airco's afgezogen werd.

```
R-134a uit Ex. fles
                                07/03/20
g.                               3395
STOP-EXIT
```

„**R-134a uit Ex. fles**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste rest (zie datum) via het menupunt „**Int. cilinder Vullen**” in het toestel bijgevoerd werd.

```
R-134a in A/C syst.
                                07/03/20
g.                               1200
STOP-EXIT
```

„**R-134a in A/C syst.**” geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt „**Snelkeuze**” of ook „**Handmatig menu**” in airco's gevuld werd.

```
Vacumeertijd
                                07/03/20
min.                             79
STOP-EXIT
```

„**Vacumeertijd**” geeft aan hoe lang de vacuümpomp sinds de laatste reset (zie datum) in gebruik was.

```
Service volbracht:
                                07/03/20
Aantal                                4
STOP-EXIT
```

„**Service volbracht**” geeft het aantal servicebeurten dat sinds de laatste reset (zie datum) met het aircoservicetoestel uitgevoerd werd.

9.7 Softwareupdate via USB uitvoeren

De softwareupdate wordt uitgevoerd met een USB-stick.



INSTRUCTIE

De USB-stick moet met het bestandssysteem FAT32 zijn geformatteerd.

Bij de softwareupdate worden volgende gegevens in het interne geheugen opgeslagen:

- actuele software van het AirCon Service Center
- actuele databank met alle gangbare voertuigtypes en de betreffende aircovulhoeveelheden

U kunt software en databank onafhankelijk van elkaar actualiseren.

1. Actuele software op de USB-stick kopiëren.
2. De USB-stick in de USB-aansluiting (9) steken.



3. Toestel inschakelen.

- ✓ Het station zoekt op de USB-stick naar een nieuwere versie. Als de software op de USB-stick actueler is, verschijnt het volgende menu:

```
New firmware release
found
ENTER=upgrade STOP-EXIT
1ELU0122
```

Als de databank op de USB-stick actueler is, verschijnt het volgende menu:

```
New database release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
1hd11701
```

De actuele versie wordt op de onderste regel met zwarte achtergrond weergegeven.

4. Voor het actualiseren van de software of de databank **ENTER** indrukken.
- ✓ Het station toont de vooruitgang van de actualisering:

```
Wait...  
Erase flash... Erased!  
Writing          1      63488  
                  7%    762751
```

Na de actualisering stelt het station de fabrieksinstellingen in:

```
Wait!  
loading default  
parameters
```

Vervolgens start het menu opnieuw, en verschijnt het stand-bymenu.

5. USB-stick uitnemen.
- ✓ Het station is gebruiksklaar.

9.8 Handmatig aftappen van niet-condenseerbare gassen



LET OP!

Handmatig afvoeren van niet-condenseerbare gassen mag alleen bij de dagelijkse, eerste inschakeling worden uitgevoerd. Als het toestel in gebruik wordt genomen, veranderen de interne druk- en temperatuurwaarden. Hierdoor wordt de in dit hoofdstuk beschreven procedure te onnauwkeurig.

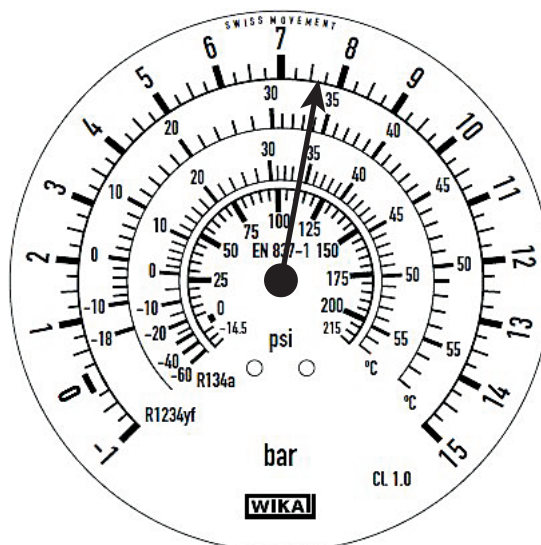
1. Drucksensor kalibreren zodat de correcte waarden worden aangegeven (zie hoofdstuk „Drucksensor kalibreren” op pagina 40).
- ✓ Na het inschakelen meet het toestel de interne tankdruk en geeft deze dan op het display weer:

```
Wachten a.u.b. !  
Druk in interne cil.  
mb. 7600
```

Als de aangegeven druk op de schaal van de manometer van het instrument wordt overgebracht, kan de desbetreffende temperatuur worden afgelezen.

Voorbeeld

De manometer toont 7,6 bar (7600 mbar). De bijbehorende temperatuur bedraagt ca. 34 °C.



Als de daadwerkelijk omgevingstemperatuur slechts 20 °C bedraagt, mag de druk op de schaalindeling slechts 4,7 bar bedragen. De gemeten druk wijkt ca. 2 bar af van de normale druk.

De reden hiervoor is meestal dat niet-condenseerbare gassen (bijv. lucht) in de interne tank terecht komen. Dit kan bijv. tijdens servicewerkzaamheden aan een ondichte airco gebeuren.

Als de tankdruk met meer dan 1 bar van de normale druk afwijkt, moeten de niet-condenseerbare gassen handmatig worden afgetapt, anders is correct gebruik van het toestel niet gegarandeerd.

**VOORZICHTIG! Gevaar voor verwonding**

Draag veiligheidshandschoenen en -bril.

Draag bij drukwaarden boven 10 bar gehoorbescherming.

Zorg voor voldoende ventilatie.

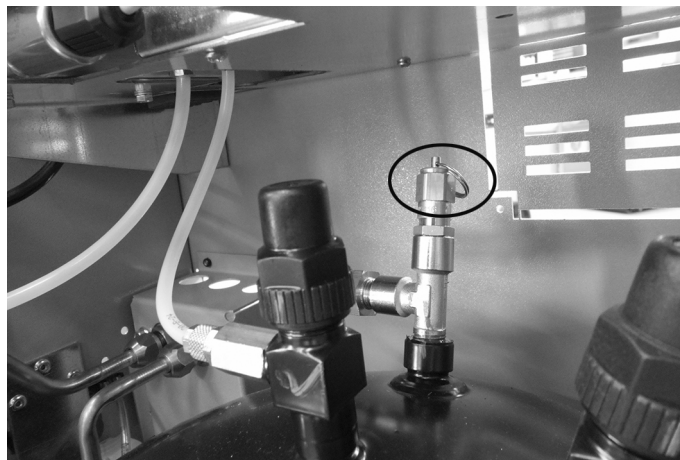
Adem de uittredende gassen niet in.

Houd het toestel uit de buurt van ontstekingsbronnen.

1. Frontafdekking demonteren:
Schroeven (**D**) van het bedieningspaneel eruit draaien en het bedieningspaneel omhoog klappen. Dan schroeven (**E**) onder aan de frontafdekking eruit draaien, en de frontafdekking verwijderen.



2. NKG-ventiel boven op de grote koelmiddeltank positioneren.



3. De ring ca. 10s bewegen.
4. Frontafdekking monteren.
5. Toestel weer in bedrijf stellen.
6. Procedure eventueel de volgende dag herhalen.

10 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door ongepland en onbedoeld inschakelen van het aircoserviceapparaat

Schakel vóór begin van alle onderhoudswerkzaamheden het AirConServiceCenter uit en trek het netsnoer uit het stopcontact. Trek de stekker aan het stopcontact of aan het AirConServiceCenter uit.

1. Reinig de behuizing indien nodig met een vochtige doek. Gebruik eventueel ook een beetje afwasmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.
2. Controleer regelmatig de serviceslangen (7) en (8). Neem het AirConServiceCenter niet in gebruik als het beschadigd is.
3. Voer elk half jaar een dichtheidscontrole met een elektronisch lekzoekapparaat uit.

11 Afvoeren

**LET OP! Bescherm het milieu!**

Alle bedrijfsvloeistoffen en componenten mogen alleen door gekwalificeerd personeel conform de nationale voorschriften worden afgevoerd.

11.1 Afvoeren van de teruggewonnen materialen

- Afgewerkte olie is gevaarlijk afval.
- Vermeng afgewerkte olie niet met andere vloeistoffen.
- Bewaar afgewerkte olie tot de afvoer in geschikte reservoirs.

11.2 Afvoeren van het verpakkingsmateriaal

- Laat het verpakkingsmateriaal van karton bij het oud papier recyclen.
- Doe de plastic verpakking in de pmd-bak.

11.3 Afvoeren van het oude toestel

- Als u het AirCon ServiceCenter definitief buiten gebruik stelt, laat dan eerst alle vloeistoffen uit het toestel lopen en voer de vloeistoffen op een milieuvriendelijke manier af conform de nationale voorschriften.



- Laat het oude toestel conform de nationale voorschriften door gekwalificeerd personeel afvoeren, of neem contact op met de klantenservice.

12 Wat te doen, als?

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het display verschijnt „Let op! Max. druk in de interne cilinder”	Normale melding tijdens het recyclingproces.	Om verder te gaan ENTER voor drie seconden indrukken. Indien de melding meerdere keren verschijnt, informeer dan de service.
Op het display verschijnt „Let op! Inter. cilinder vol!”	Het interne koudemiddelreservoir is te vol om de af te zuigen hoeveelheid op te kunnen nemen.	Inhoud van het interne koudemiddelreservoir op voorgeschreven wijze legen.
Op het display verschijnt „Let op! Nog druk aanwezig in A/C systeem Leeghalen gestart!”	Normale melding bij begin van het vacuümproces. Er is nog druk in de airconditioning voorhanden.	Geen oplossing noodzakelijk. Het proces loopt automatisch verder.
Op het display verschijnt „Let op! Druk in het A/C systeem”	Melding tijdens het vacuümproces. Er is druk in de airconditioning voorhanden.	Geen oplossing noodzakelijk. Het proces loopt automatisch verder.
Op het display verschijnt „Onvoldoende vacuüm ! Doorgaan?”	Melding tijdens het vacuümproces als de druk in de airconditioning na 8 minuten nog meer dan 50 mbar bedraagt.	Airconditioning op lekkage controleren of aansluitingen van het AirConServiceCenter aan de airconditioning controleren.
Op het display verschijnt „Lekkage A/C systeem! Doorgaan?”	Melding aan het eind van het vacuümproces. De airconditioning heeft een vacuümverlies van meer dan 120 mbar binnen de controletijd.	Airconditioning op lekkage controleren of aansluitingen van het AirConServiceCenter aan de airconditioning controleren.
Op het display verschijnt „Let op! Onvoldoende vacuüm voor olie vullen!”	Melding tijdens het vulproces als het vacuüm in de airconditioning niet voldoende is om het proces te beëindigen.	Airconditioning op lekkage controleren of aansluitingen van het AirConServiceCenter aan de airconditioning controleren.
Op het display verschijnt „Vulhoeveelh. te groot! Interne cilinder bijvullen!”	Melding tijdens de procesinvoer als de koudemiddelhoeveelheid van het interne reservoir niet voldoende is om het proces te beëindigen.	Intern koudemiddelreservoir vullen.
Op het display verschijnt „Reservoir verse olie bijvullen !”	Melding tijdens de procesinvoer als de hoeveelheid van het reservoir voor verse olie niet voldoende is om het proces te beëindigen.	Reservoir voor verse olie met een geschikte oliesoort vullen.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het display verschijnt „Ext. cilinder leeg of kraan gesloten. Controleren!”	Melding bij begin of tijdens het vullen van het interne koudemiddelreservoir als de ingestelde koudemiddelhoeveelheid niet kon worden bereikt.	Controleren of in het interne koudemiddelreservoir nog voldoende koudemiddel voorhanden is, of controleren of ventielen aan het externe koudemiddelreservoir geopend zijn.
Op het display verschijnt „Interne filter vervangen! Doorgaan?”	Melding bij het inschakelen van het AirCon Service Center.	Zo snel mogelijk interne filter vervangen (zie hoofdstuk „Drogerfilter vervangen” op pagina 37). Om door te gaan 3 seconden op ENTER drukken.
Op het display verschijnt „Vacuümpompolie verversen! Doorgaan?”	Melding bij het inschakelen van het AirCon Service Center.	Zo snel mogelijk vacuümpompolie verversen (zie hoofdstuk „Vacuümpompolie verversen” op pagina 42). Om door te gaan 3 seconden op ENTER drukken.
Op het display verschijnt „Error 01”	Voor beëindiging van het afzuigen werd koudemiddel gevuld.	Afzuigen herhalen; het afzuigen daarbij niet onderbreken.
Op het display verschijnt „Error 02”	Airconditioning heeft een lekkage. Er is nog koudemiddel in de airconditioning aanwezig.	Lekkage verhelpen.
Op het display verschijnt „Error 52”	Er kon geen USB-stick worden gevonden/herkend.	USB-stick bevestigen. Controleren of de USB-stick met het bestandssysteem FAT32 geformatteerd is.

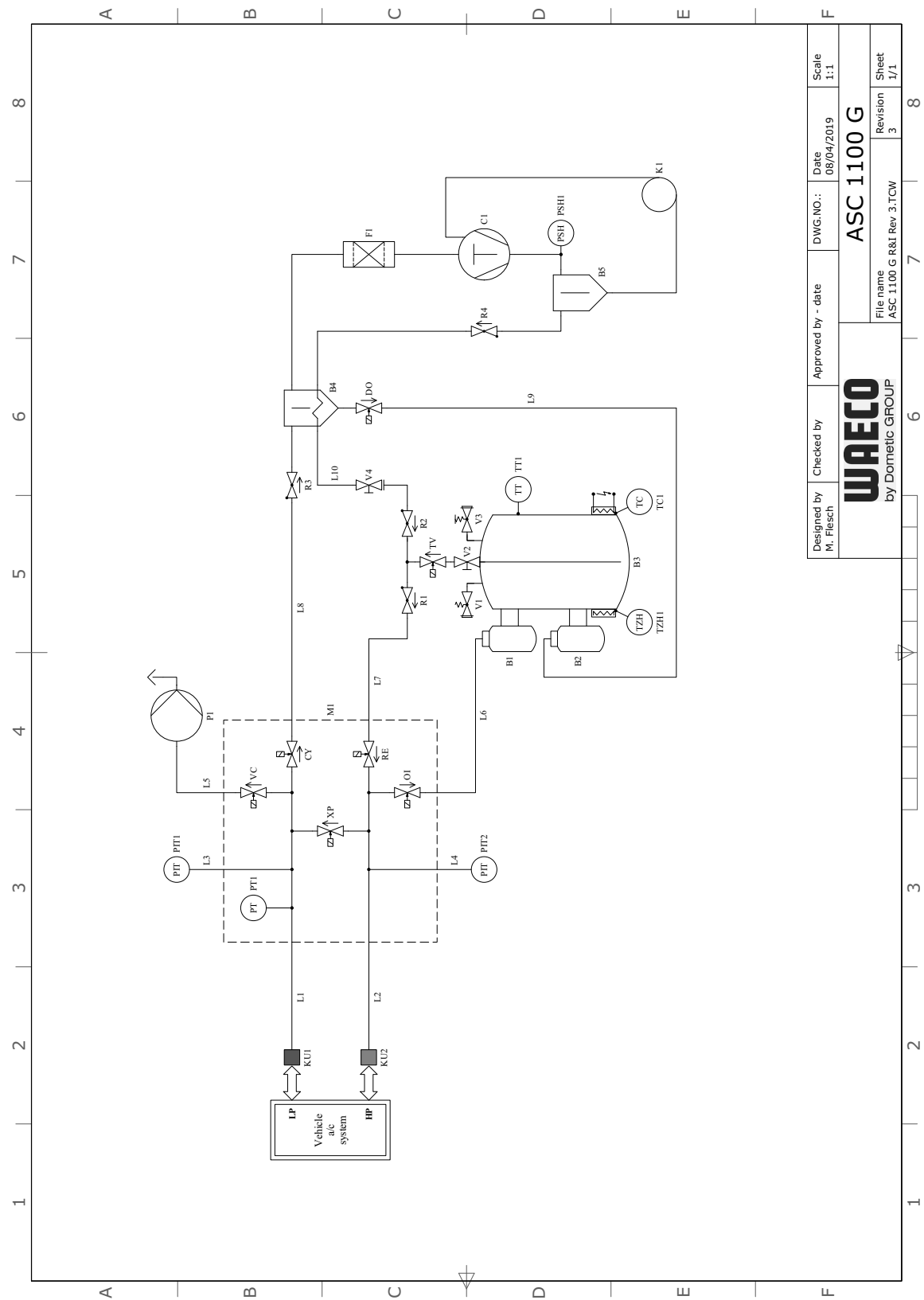
13 Technische gegevens

	AirCon ServiceCenter ASC 1100G
Artikelnummer:	9103301884
Afmetingen (breedte x hoogte x diepte):	600 mm x 1040 mm x 650 mm
Gewicht:	90 kg
Stroomvoorziening:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Afzuighoeveelheid van het koudemiddel:	30 kg / uur
Vacuümpompvermogen:	5 voertuigen / uur
Koudemiddeltherugwinningswaarde:	95 %
Vermogen van de hermetische compressor:	0,32 kW
Vermogen van het droogfilter:	150 kg
Looptijd van de vacuümpompolie:	60 h
Vulcilinder-reservoir nuttige inhoud:	9 kg
Geluidsemissie*:	62 dB(A)
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor koudemiddel:	± 10 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor oude/verse olie:	± 1 g
Maximaal toegestane druk:	–1 bar tot +20 bar
Bruikbaar koudemiddel:	R-134a
Bruikbare olie:	alle in de automobielsector gebruikte koelmachineolie
Maximaal toegestane bedrijfstemperatuur:	+5 °C tot +40 °C

* Conform DIN EN ISO 3746 is de werkplekgebonden emissiewaarde LpA van een arico-servicestation onder verschillende bedrijfsomstandigheden bepaald. Zowel de gemiddelde dB(A)-waarden als de maximale dB(C)-Peak-waarden liggen duidelijk onder de maximaal toegestane blootstellingswaarden.

Meetwaarden: 62 dB(A), 74 dB(C)

13.1 Stroomschema

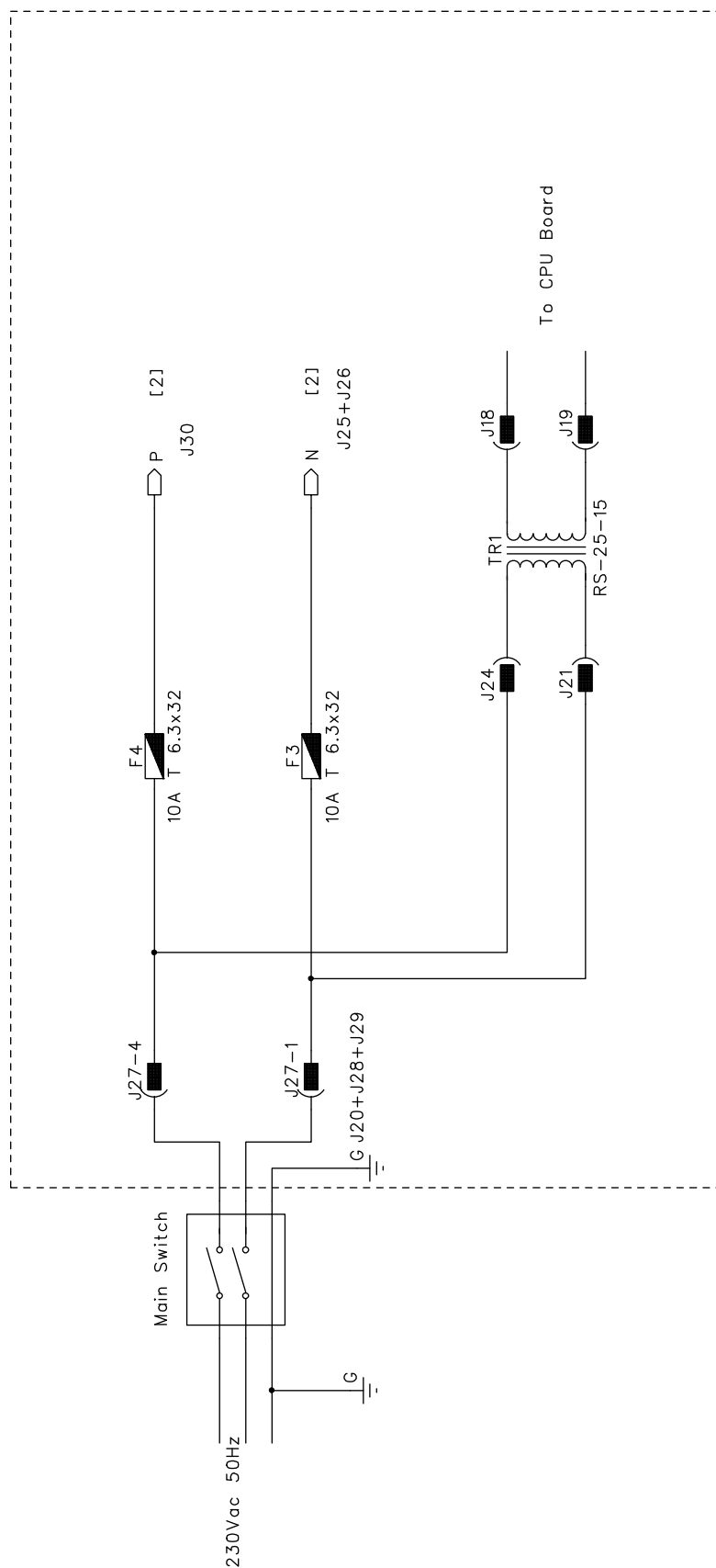


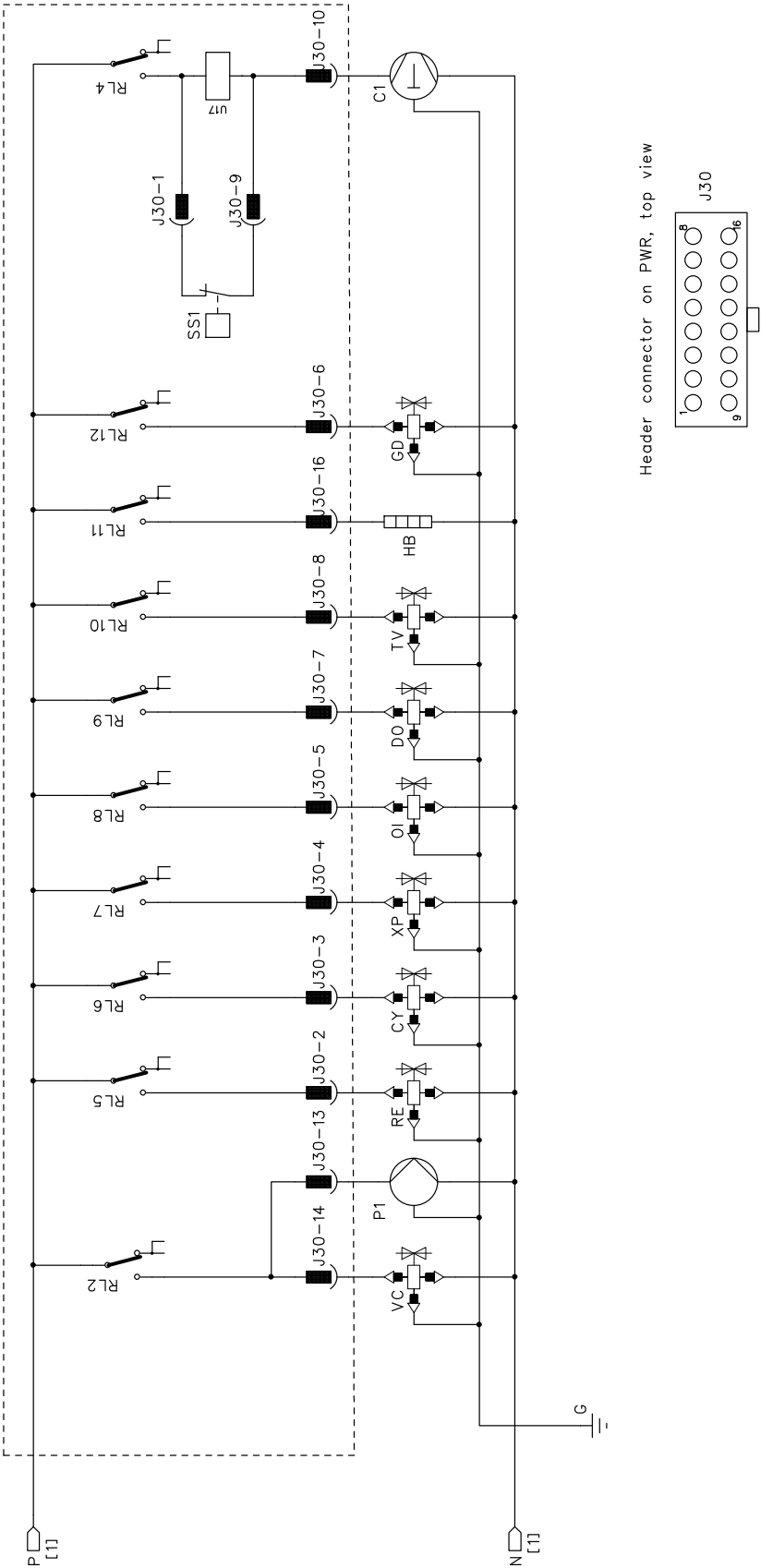
Legenda

Pos.	Beschrijving
B4	Olieaafscheider / warmtewisselaar
B5	Olieaafscheider compressor
C1	Compressor
CY	Magneetklep afvoer
DO	Magneetklep afgewerkte olie
F1	Drogerfilter
K1	Capillaire buis
KU1	Servicekoppeling ND
KU2	Servicekoppeling HD
L1	Serviceslang ND
L10	Serviceslang koudemiddeltank
L2	Serviceslang HD
L3	Manometerslang ND
L4	Manometerslang HD
L5	Toevoerleiding vacuümpomp
L6	Toevoerleiding verse olie
L7	Toevoerleiding koudemiddel
L8	Toevoerleiding recyclingeenheid
L9	Toevoerleiding oude olie
M1	Kleppenblok
OI	Magneetklep olie
P1	Vacuümpomp
PIT1	ND Manometer
PIT2	HD Manometer
PSH1	Hogedrukschakelaar
PT1	Druksensor
R1	Terugslagklep RE
R2	Terugslagklep TV
R3	Terugslagklep CY
R4	Terugslagklep olieaafscheider
RE	Magneetklep koudemiddel
TC1	Klixon
TV	Magneetklep tankklep
TT1	Temperatuursensor
TZH1	Thermische zekering

Pos.	Beschrijving
V1	Hogedruk-veiligheidsklep
V2	Handafsluitklep tank
V3	NKG Aftapklep
V4	Handafsluitklep, gele slang
VC	Magneetklep vacuümpomp
XP	Magneetklep XP

13.2 Elektrisch schakelschema





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road,
Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique :
service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail:
customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11,
South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk